



**SEW  
EURODRIVE**

## Corrección



Control de accionamiento descentralizado  
**MOVIFIT®-FC**

## 1 Correcciones MOVIFIT®-FC

Hay correcciones para las instrucciones de funcionamiento "MOVIFIT®-FC", ref. de pieza 21317089/ES.

Por favor, tenga en cuenta la información señalada en este anexo. Este documento no sustituye a las instrucciones de funcionamiento detalladas.

### 1.1 Indicaciones importantes sobre la asignación de los conectores enchufables X70F, X71F

MOVIFIT®-FC está disponible opcionalmente con el conector enchufable X71F.

MOVIFIT®-FC con el conector enchufable X70F ya no está disponible.

El conector enchufable X71F sustituye al conector enchufable X70F. La asignación del conector enchufable X71F se diferencia de la del conector enchufable X70F.

A la hora de conectar en el conector enchufable X70F y X71F, observe al correcta asignación en función de la ABOX presente.

ABOX con conector enchufable X70F	ABOX <sup>1)</sup> con conector enchufable X71F
  15897010955	  15918932875
[1] Placa con la identificación "X70F"	[1] Placa con la identificación "X71F"
[2] Posición del conector enchufable X70F	[2] Posición del conector enchufable X71F
Observe la asignación del conector enchufable en el capítulo "X70F, X71F: STO (opcional)" (→ 3).	Observe la asignación del conector enchufable en el capítulo "X70F, X71F: STO (opcional)" (→ 3).
Observe las <b>columnas izquierdas</b> .	Observe las <b>columnas derechas</b> .

1) Además de la ABOX representada, están disponibles todas las demás ABOXes para MOVIFIT®-FC con el conector enchufable X71F.

## 1.2 Conexiones eléctricas

### 1.2.1 X70F, X71F: STO (opcional)

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



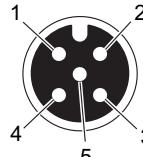
No hay desconexión segura del accionamiento MOVIFIT® cuando en el conector enchufable X70F, X71F está enchufado el conector puente STO.

Lesiones graves o fatales.

- Para aplicaciones de seguridad con accionamientos MOVIFIT® no se permite el uso de la salida de 24 V (+24V\_C y 0V24\_C).
- Puede puentear la conexión STO con 24 V sólo si el accionamiento MOVIFIT® no debe cumplir ninguna función de seguridad.

El conector enchufable STO se encuentra a la izquierda al lado de la interfaz de diagnóstico X50.

La siguiente tabla muestra información sobre esta conexión:

Función
Salida binaria orientada a la seguridad F-DO_STO para la desconexión segura de par del accionamiento (STO)
Tipo de conexión
M12, 5 polos, hembra, codificado en A
Esquema de conexiones


Asignación de X70F (ya no está disponible)			Asignación de X71F	
Nº	Nombre	Función	Nombre	Función
1	+24V_C	Alimentación de +24 V para entradas binarias – tensión continua	+24V_C	Alimentación de +24 V para entradas binarias – tensión continua
2	0V24_C	Potencial de referencia 0V24 para entradas binarias – tensión continua	F-DO_STO_M	Salida binaria orientada a la seguridad F-DO_STO (señal de conmutación M) para desconexión segura de par del accionamiento (STO)
3	F-DO_STO_M	Salida binaria orientada a la seguridad F-DO_STO (señal de conmutación M) para desconexión segura de par del accionamiento (STO)	0V24_C	Potencial de referencia 0V24 para entradas binarias – tensión continua
4	F-DO_STO_P	Salida binaria orientada a la seguridad F-DO_STO (señal de conmutación P) para desconexión segura de par del accionamiento (STO)	F-DO_STO_P	Salida binaria orientada a la seguridad F-DO_STO (señal de conmutación P) para desconexión segura de par del accionamiento (STO)
5	n.c.	Sin asignar	n.c.	Sin asignar

#### Conector puente STO



#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

No se puede desconectar el accionamiento MOVIFIT® de forma segura cuando se utiliza el conector puente STO.

Lesiones graves o fatales.

- Sólo puede utilizar el conector puente STO si el accionamiento MOVIFIT® no debe cumplir ninguna función de seguridad.



#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

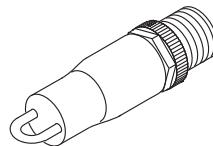
Puesta fuera de funcionamiento de la desconexión orientada a la seguridad de otras unidades de accionamiento debido a tensiones parásitas al utilizar el conector puente STO.

Lesiones graves o fatales.

- Sólo puede usar el conector puente STO si se han retirado de la unidad de accionamiento todas las conexiones STO de entrada y salida.

El conector puente STO puede conectarse al conector enchufable X70F/F71F del equipo MOVIFIT®. El conector puente STO desactiva las funciones de seguridad del equipo MOVIFIT®.

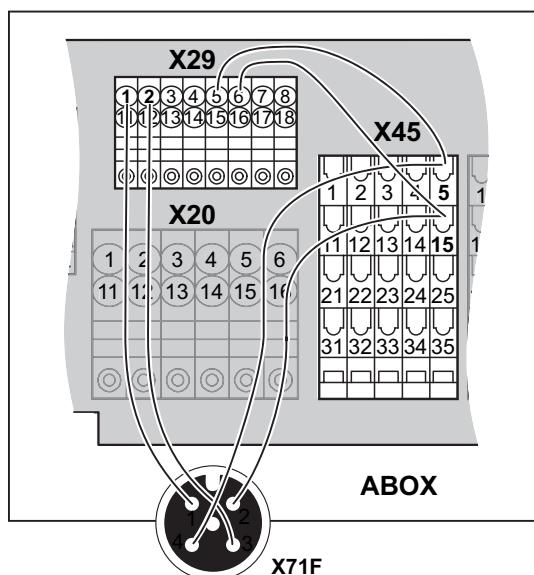
La siguiente imagen muestra el conector puente STO, ref. de pieza 11747099:



63050395932099851

**Cableado interno de X71F**

La figura siguiente muestra el cableado entre el conector enchufable X71F y los bornes en la ABOX:



15982339595

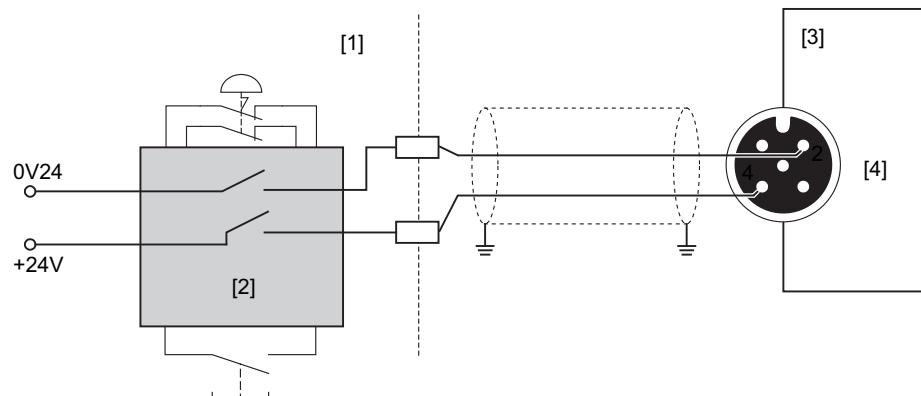
**NOTA**

Si el equipo MOVIFIT® se ha pedido sin opción Safety S11 o S12, los bornes X45/5 y X45/15 no tienen función.

## 1.3 Variantes de conexión

### 1.3.1 Conexión de un dispositivo de desconexión de seguridad externo para STO

La siguiente figura muestra un ejemplo de conexión con un dispositivo de desconexión de seguridad y desconexión de 2 polos:



16100883211

- [1] Espacio de montaje
- [2] Dispositivo de desconexión de seguridad
- [3] MOVIFIT®-ABOX
- [4] X71F: Entrada para desconexión segura

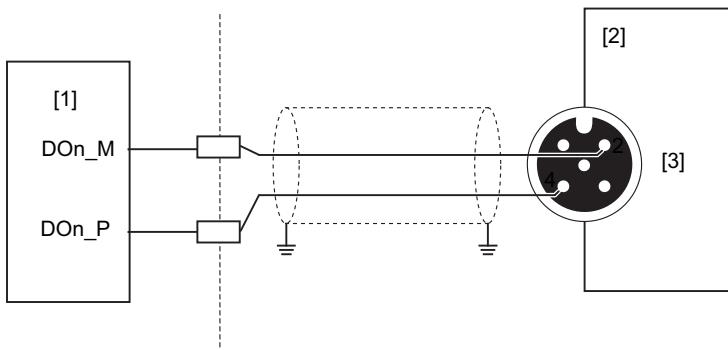
### NOTA



Para el cableado de la alimentación de tensión de seguridad se deben tener en cuenta los posibles fallos conforme a EN ISO 13849-2:2013 en conectores enchufables, cables y líneas y la instalación debe estar dimensionada en conformidad con la clase de seguridad requerida. El control de accionamientos no reconoce cortocircuitos o polaridades erróneas en la línea de alimentación. SEW-EURODRIVE recomienda por ello conectar en la conexión X71F sólo la alimentación de tensión de seguridad con un cable de 2 conductores tal y como se muestra en la figura.

### 1.3.2 Conexión de un control de seguridad externo para STO

La siguiente figura muestra un ejemplo de conexión con un control de seguridad y desconexión de 2 polos para STO:



16100886539

- [1] Control de seguridad F-PLC  
DOn\_M: Salida de tierra  
DOn\_P: Salida positiva
- [2] MOVIFIT®-ABOX
- [3] X71F: Entrada para desconexión segura

#### NOTA



Para el cableado de la alimentación de tensión de seguridad se deben tener en cuenta los posibles fallos conforme a EN ISO 13849-2:2013 en conectores enchufables, cables y líneas y la instalación debe estar dimensionada en conformidad con la clase de seguridad requerida. El control de accionamientos no reconoce cortocircuitos o polaridades erróneas en la línea de alimentación. SEW-EURODRIVE recomienda por ello conectar en la conexión X71F sólo la alimentación de tensión de seguridad con un cable de 2 conductores tal y como se muestra en la figura.



**SEW-EURODRIVE**  
Driving the world

**SEW**  
**EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG  
P.O. Box 3023  
76642 BRUCHSAL  
GERMANY  
Phone +49 7251 75-0  
Fax +49 7251 75-1970  
sew@sew-eurodrive.com  
→ [www.sew-eurodrive.com](http://www.sew-eurodrive.com)